



## *Smlouva o realizaci kluziště*

### *městské části Praha 5 č. 0040/0/KST/2017*

*uzavřená v souladu s § 1746 odst. 2 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění*

#### Čl. 1

##### Smluvní strany

1. **Městská část Praha 5**

se sídlem **Nám. 14. října 1381/4, Praha 5 - Smíchov, PSČ 150 22**

**IČ: 00063631**

**DIČ: 00063631**

bankovní spojení **Česká spořitelna a.s.**

č. účtu [REDACTED]

zastoupena **Ing. Pavlem Richterem**, starostou MČ Praha 5

(dále jen „*MČ Praha 5*“)

**a**

2. **Obchodní společnost MGA GREIF s.r.o.**

se sídlem **Praha 4, Braník, Na Rozhledu 868/10, PSČ 147 00,**

**IČ: 27434141**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v **Praze**, oddíl C, vložka **112309,**

bankovní spojení **Reiffeisen bank a.s.**

č. účtu [REDACTED]

zastoupena **MgA. Karlem Greifem**, jednatelem společnosti,

(dále jen „*MGA GREIF*“)

(společně také jako „*smluvní strany*“)

uzavírají v souladu s ustanoveními § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „*občanský zákoník*“), tuto smlouvu.

#### Čl. 2

##### Preamble

1. *MČ Praha 5* prohlašuje, že k datu uzavření této smlouvy podnikla nezbytné právní kroky pro získání soukromoprávních i veřejnoprávních oprávnění k umístění a provozování ledové plochy o rozloze **10 x 20 m** na pozemcích parc. č. **4974/2** a **3/4**, vše v k.ú. Smíchov, zapsaných na listu

vlastnictví 2787 pro katastrální území Smíchov a na pozemku 4974/1 v k.ú. Smíchov, zapsanému na listu vlastnictví 2838 pro katastrální území Smíchov. Plánek se zákresem umístění ledové plochy v prostoru **parkoviště** je jako **příloha č. 1** nedílnou součástí této smlouvy.

2. *MČ Praha 5* se zavazuje, že nejpozději ke dni 11. 12. 2017 bude disponovat veškerými soukromoprávními a veřejnoprávními tituly, tak aby k tomuto datu mohly započít veškeré přípravné práce spojené s umístěním a zprovozněním ledové plochy.

### Čl. 3

#### Předmět smlouvy

*MGA GREIF* se touto smlouvou zavazuje za níže uvedených podmínek zkompletovat a odevzdat základní komponenty, uvedené v Čl. 6 odst. 2, 3, 6 a 7 této smlouvy, potřebné k sestavení a provozování ledové plochy a **převést k nim vlastnické právo ve prospěch MČ Praha 5, poskytnout know-how** pro chladicí systém a zároveň se zavazuje **zajistit montáž a demontáž** ledové plochy pro *MČ Praha 5*. *MČ Praha 5* se touto smlouvou zavazuje přijmout do svého vlastnictví základní komponenty, uvedené v Čl. 6 odst. 2, 3, 6 a 7 této smlouvy, potřebné k sestavení a provozování ledové plochy, dále poskytnout součinnost, zbývající část komponentů, zajistit dodávky všech energií a médií souvisejících se zprovozněním a provozem ledové plochy, poskytnout náležitou součinnost při montáži a demontáži ledové plochy a zaplatit *MGA GREIF* sjednanou cenu. Technický plánek soustavy hrazení (mantinelů) a chladicího systému ledové plochy je v počtu listů 2 jako **příloha č.2** nedílnou součástí této smlouvy.

### Čl. 4

#### Doba trvání smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to **ode dne jejího podpisu do 4.3.2018** s tím, že *Městská část Praha 5* bere na vědomí, že **chladicí jednotka bude v provozu od 15.12.2017 do 26.2.2018**.

### Čl. 5

#### Cena

1. Smluvní strany sjednávají cenu za:
  - a) **prodej části níže uvedených komponentů**, konkrétně komponentů uvedených v Čl. 6 odst. 2, 3, 6 a 7 této smlouvy (soustavy hrazení – mantinelů, chladicího systému G3, vodotěsné fólie a expanzní nádoby),
  - b) **poskytnutí know how** a
  - c) **zajištění montáže i demontáže** ledové plochy ze strany *MGA GREIF s.r.o.*

částku ve výši **1.593.900 Kč** (slovy **jednemiliónpětsetdevadesáttřítisícdevětset korun českých**). Cena **nezahrnuje DPH**.

2. Tuto cenu se *MČ Praha 5* zavazuje uhradit v následujících splátkách:

- a) První splátka ve výši **796.950 Kč** (slovy **sedmsetdevadesátšesttisícdevětsetpadesát korun českých**) bez DPH je splatná **do 7 dnů** od podpisu této smlouvy a doručení **řádného daňového dokladu** (faktury) *MGA GREIF na MČ Praha 5*.
- b) Druhá splátka ve výši **796.950 Kč** (slovy **sedmsetdevadesátšesttisícdevětsetpadesát korun českých**) bez DPH je splatná **do 31.1.2018** a doručení **řádného daňového dokladu** (faktury) *MGA GREIF na MČ Praha 5*.
3. Cena je stanovena mezi smluvními stranami podle zákona o cenách dohodou jako cena konečná, nepřekročitelná a nejvýše přípustná za komplexní plnění dle této smlouvy a zahrnuje veškeré náklady MGA GREIF spojené s jejím řádným plněním dle této smlouvy.
4. Faktura musí splňovat veškeré požadavky stanovené českými právními předpisy, zejména náležitosti dané ustanovením § 28 odst. 2 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Faktury budou MČ Praha 5 doručeny ve dvou vyhotoveních.
5. V případě, kdy ve lhůtách uvedených v odst. 2 písm. a) a b) nebude MČ Praha 5 doručen řádný daňový doklad, posouvají se tyto lhůty do doby, než bude povinnost MGA GREIF doručit řádné daňové doklady řádně splněna.
6. MČ Praha 5 je oprávněna vrátit MGA GREIF před dnem splatnosti fakturu, která nemá náležitosti uvedené v odstavci 4. tohoto článku, případně má jiné vady v obsahu, s uvedením důvodu vrácení. Zhotovitel je povinen podle povahy závad fakturu opravit, případně vystavit novou. Vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Lhůta běží znovu ode dne doručení faktury opravené či nově vystavené.
7. Ke sjednané ceně je *MGA GREIF* **oprávněna účtovat DPH** ve výši stanovené platnými právními předpisy v době vzniku daňové povinnosti.
8. V případě prodlení se zaplacením splátky v této smlouvě dohodnuté zaplatí *MČ Praha 5* úrok z prodlení ve výši **0,05%** z nezaplacené částky za každý den prodlení.

## Čl. 6

### Povinnosti *MGA GREIF*

1. Dodání a úhrada montáže/demontáže (vč. dopravy) **podloží** k vyrovnání a zpevnění ledové plochy.
2. Dodání a úhrada montáže (vč. dopravy)/demontáže a zajištění montáže/demontáže **soustavy hrazení (mantinelů)**. Jedná se o mantinely ocelové konstrukce, žárový zinek o rozměrech 2x1 m, v celkové délce 60 m z polykarbonátu, síle 4mm, transparentní, madlo červené, okopová hrana modrá.
3. Dodání a úhrada vč. dopravy **chladicího systému G3**. Jedná se o soustavu trubek o průměru 16 mm a délce 2200 m, 2 distributorů (každý o délce 10 m) včetně šroubení a systémových desek pro uchycení trubek v počtu kusů 198.
4. Poskytnutí **know-how** pro chladicí systém.

5. Dodání a úhrada montáže/demontáže (vč. dopravy) **chladicí jednotky CXAX 40 o výkonu 111kW. Pro pořádek se uvádí, že MGA GREIF bude toliko nájemcem chladicí jednotky, MČ Praha 5 bude podnájemcem.**
6. Dodání a úhrada **vodotěsné fólie**, šedá, tl. 0,5 mm. Jedná se o fólii PASTEL TE 62, o rozměrech 21 x11 m, hmotnost 620g/m<sup>2</sup>.
7. Dodání a úhrada **expanzní nádoby** na 600l chladicí kapaliny.
8. Zaškolení **obsluhy** pro chladicí jednotku.
9. Dodání a úhrada **chladicí a teplosměnné kapaliny na bázi nejedovatého propylen glykolu** včetně úhrady následné **ekologické likvidace**.
10. Zajištění veškerých úkonů nezbytných ke **zprovoznění** ledové plochy.
11. **Poskytnutí kontaktů** na subdodavatele a následná **koordinace** při stavbě s těmito subdodavateli a koordinace se všemi ostatními případnými subdodavateli.
12. **Zajištěním servisu** chladicí jednotky se rozumí, že pro případ vzniku jakékoliv závady na jednotce *MČ Praha 5* neprodleně uplatní telefonicky a zároveň písemně u *MGA GREIF* s vylíčením veškerých skutečností, které budou s to objasnit příčinu závady. **Závada**, za kterou odpovídá *MGA GREIF*, bude **odstraněna neprodleně a bezplatně, nejpozději do 24 hodin** od řádného nahlášení. Smluvní pokuta za pozdější odstranění závady se sjednává ve výši **5.000 Kč** (slovy **pěttisícikorun českých**) za každý následující den, kdy jednotka prokazatelnou vinou *MGA GREIF* nebude v provozu déle než 24 hod.
13. V případě, že budou ze strany *MGA GREIF* pro splnění povinností z Čl. 6 vyplývajících použití subdodavatelé, odpovídá za jejich plnění a porušení jejich povinností *MGA GREIF*, jako by smlouvu plnila sama.

## Čl. 7

### Povinnosti *MČ Praha 5*

1. *MČ Praha 5* se zavazuje v případě výskytu jakékoliv zjevné závady **na chladicí jednotce, příp. komponentu souvisejícím s chladicí jednotkou** kontaktovat písemně a telefonicky *MGA GREIF* (*MgA. Karel Greif*, [redacted] a zároveň servisní oddělení subdodavatele *TRANE ČR s.r.o.*, které bude **24 hodin** denně v průběhu od **15.12.2017** do **26.2.2018** na příjmu. **Servisní hotline** [redacted] **servisní technik:** [redacted] **Nenahlášením závad přebírá *MČ Praha 5* odpovědnost za následné škody tímto vzniklé.**
2. Zajištění a úhrada **elektrické revize rozvodové skříně**.
3. Zajištění a úhrada **kabelu vedoucího od sloupku k chladicí jednotce**.
4. Zajištění a úhrada **veškerých energií a médií**.
5. Zajištění a úhrada **hydrantu typu C a napojení na přívod vody**.
6. Zajištění a úhrada **osvětlení**.
7. Zajištění a úhrada **rolby, popřípadě jiného způsobu pravidelné úpravy ledové plochy**.
8. Zajištění a úhrada **gumových koberečů podél ledové plochy a před půjčovnou**.

9. Zajištění a úhrada, **zázemí (půjčovny) bruslí, budky TOI TOI, securitas, příp. zdravotnické služby**
10. Zajištění a úhrada **úklidu včetně úklidu sněhu a ledu kolem plochy.**
11. Zajištění a úhrada ostatních souvisejících **nezbytných provozních a revizních výdajů**
12. **MČ Praha 5** odpovídá za činnost svého zaměstnance, **kteřý bude kontrolovat chod jednotky a dvakrát denně, tj. ráno do 09,00 hod. a večer do 21,00 hod. o něm zasílat prostřednictvím sms informaci o aktuálním stavu MGA GREIF na [REDACTED]**
13. V případě, že budou ze strany **MČ Praha 5** pro splnění povinností z Čl. 7 bod. 2 až 7 vyplývajících použití subdodavatelé, odpovídá za jejich plnění a porušení jejich povinností **MČ Praha 5**, jako by smlouvu plnila sama.

## Čl. 8

### Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se zavazují operativně vzájemně kooperovat a spolupracovat s ohledem na skutečnost, že je ke zprovoznění ledového kluziště potřeba bezchybně všechny komponenty sestavit ve vzájemné souvislosti.
2. **MČ Praha 5** bere na vědomí, že **MGA GREIF nebude provozovatelem ledové plochy a nebude hradit spotřebované energie ani jiné výdaje související s provozem ledové plochy.**
3. **MGA GREIF** bere na vědomí, že **MČ Praha 5 bude provozovatelem ledové plochy a zajistí dodávku veškerých potřebných energií a médií a nezbytné provozní a revizní výdaje.**
4. **MGA GREIF** bere na vědomí, že za **MČ Praha 5** jsou ve věcech administrativně technických oprávněni jednat:
  - a) Mgr. Markéta Dobalová, vedoucí Odboru kancelář starosty, tel.: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]
  - b) Bc. Jan Zeman, vedoucí Odboru správy veřejného prostranství a zeleně,  
tel.: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]
5. Nesplnění ujednání o závazcích smluvní strany, které není napraveno dodatečným splněním či jiným způsobem odstraněno ani po písemné výzvě druhé smluvní strany stanovující dodatečnou lhůtu pro splnění takového závazku či povinnosti či jiný způsob odstranění porušení závazku či povinnosti se považuje za hrubé porušení smlouvy a zakládá u druhé smluvní strany právo na okamžité odstoupení od této smlouvy. Odstoupení je účinné dnem doručení o odstoupení adresátovi. Odstoupení od smlouvy nemá vliv na zaplacení smluvní pokuty. Ostatní ustanovení občanského zákoníku o odstoupení od smlouvy nejsou tímto ustanovením jakkoliv dotčena.
6. V případě, že **MČ Praha 5** nesplní svou povinnost stanovenou v čl. 2 odst. 2 této smlouvy, má **MGA GREIF** právo od této smlouvy odstoupit. Odstoupení musí být učiněno v písemné podobě a je účinné doručením **MČ Praha 5**. Pro případ odstoupení od této smlouvy dle tohoto článku si smluvní strany sjednávají, že **MGA GREIF MČ**

Praha 5 dodá komponenty uvedené v Čl. 6 odst. 2, 3, 6 a 7 této smlouvy a převede vlastnické právo k nim na MČ Praha 5. MČ Praha 5 uhradí MGA GREIF kupní cenu ve výši 785.000,- Kč bez DPH, ke které je *MGA GREIF oprávněna účtovat DPH* ve výši stanovené platnými právními předpisy v době vzniku daňové povinnosti. MČ Praha 5 se dále zavazuje, že MGA GREIF uhradí náklady, které do té doby účelně vynaložila v souvislosti s poskytnutím know-how a montáží a demontáží ledové plochy. V případě, kdy před odstoupením dle tohoto článku došlo ze strany MČ Praha 5 k úhradě části kupní ceny, započtou se nároky MGA GREIF vůči již uhrazené kupní ceně.

## Čl. 9

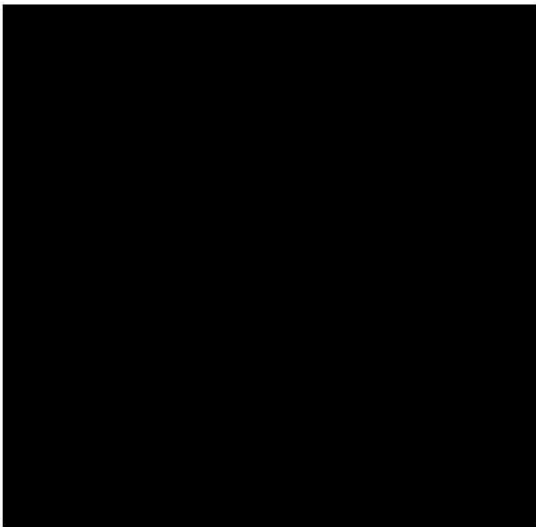
### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva se řídí obecně závaznými právními předpisy České republiky, zejm. zák. č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění a zák. č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích, v platném znění.
2. Veškeré změny a doplňky této smlouvy jsou možné jen ve formě písemných a očíslovaných dodatků. Smluvní strany ve smyslu ust. § 564 občanského zákoníku vylučují jinou formu změn a doplňků.
3. Smluvní strany se zavazují, že pokud se kterékoli ustanovení smlouvy nebo s ní související ujednání či jakákoli její část ukážou být neplatnými, zdánlivými či se neplatnými nebo zdánlivými stanou, neovlivní tato skutečnost platnost smlouvy jako takové. V takovém případě se strany zavazují nahradit neplatné či zdánlivé ustanovení ustanovením platným, které se svým účelem pokud možno nejvíce podobá neplatnému nebo zdánlivému ustanovení. Obdobně se bude postupovat v případě ostatních zmíněných nedostatků smlouvy či souvisejících ujednání.
4. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem obou smluvních stran, účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv a nahrazuje všechna předchozí ústní i písemná ujednání.
5. Smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních s platností originálu, z nichž MČ Praha 5 obdrží tři (3) vyhotovení a MGA GREIF jedno (1) vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu řádně přečetly a že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.
7. Smluvní strany podpisem této smlouvy berou na vědomí, že *MČ Praha 5* je povinným subjektem v souladu se zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění.
8. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla zveřejněna v registru smluv za podmínek zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, do třiceti (30) dnů ode dne podpisu smlouvy poslední smluvní stranou, nejpozději do tří (3) měsíců ode dne podpisu smlouvy. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním svých osobních údajů ve smlouvě, která bude zveřejněna v registru smluv podle věty první. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti obsažené ve smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

9. Tímto se ve smyslu ustanovení § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje, že byly splněny podmínky pro platnost právního jednání městské části Praha 5, a to usnesením Rady městské části Praha 5 č. 42/1465/2017 ze dne 8.11.2017.
10. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří následující přílohy:  
Příloha č. 1 - zakres umístění ledové plochy  
Příloha č. 2 - technický plánek soustavy hrazení (mantinelů) a chladicího systému ledové plochy

08 -11- 2017

V Praze dne .....



08 -11- 2017

V Praze dne .....



**Městská část Praha 5**

**Ing. Pavel Richter, starosta**

